



Obrazac Metodičkih preporuka za ostvarivanje odgojno-obrazovnih ishoda predmetnih kurikuluma i međupredmetnih tema za osnovnu i srednju školu	
OSNOVNI PODATCI	
Ime i prezime	Karmen Radetić
Zvanje	profesor njemačkog jezika
Naziv škole u kojoj ste trenutačno zaposleni	Treća ekonomска škola Zagreb
Adresa elektroničke pošte	karmen.radetic.zg@gmail.com
Naslov Metodičkih preporuka	Meine Freizeit 1
Predmet (ili međupredmetna tema)	Njemački jezik
Za međupredmetnu temu navesti u okviru kojeg nastavnog a predmeta, sata razrednika ili izvannastavne aktivnosti se izvodi.	
Razred	1.razred srednje strukovne škole na razini 4.2., 9.godina učenja -70 sati godišnje



OBVEZNI ELEMENTI	
Odgajno- obrazovni ishod (oznaka i tekst iz kurikulum a predmeta ili međupred metnih tema objavljenih u NN)	<p>SŠ (1) NJ A.1.2. Učenik proizvodi kratke i jednostavne govorne tekstove</p> <p>SŠ (1) NJ A.1.3. Učenik sudjeluje u kratkoj i jednostavnoj govornoj interakciji.</p> <p>SŠ (1) NJ A.1.4. Učenik piše kratke i jednostavne tekstove.</p> <p>SŠ (1) NJ C.1.1. Učenik kombinira veći broj strategija učenja i uporabe jezika i prilagođava ih različitim zadatcima.</p>
Tijek nastavnog sata	<p>Ishod aktivnosti: Učenik opisuje svoje slobodno vrijeme i svojih suučenika.</p> <p>UVOD: (7 minuta): Kao uvod u temu učenici promatraju prezentaciju i zaključuju koja je tema nastavnog sata. Učenici komentiraju pojedini slike i govore koji je njihov omiljeni način provođenja slobodnog vremena. http://bit.ly/Freizeitgestaltung</p> <p>Nastavnik dijeli učenike u 3 grupe. Svaka grupa dobije jedan digitalni plakat koji prikazuje određeni način provođenja slobodnog vremena: sport, kreativne aktivnosti, opuštanje bez ikakvih fizičkih aktivnosti i sl. Učenici najprije u svojoj grupi komentiraju plakate te zatim u plenumu predstavnik svake grupe ukratko opisuje plakat. Učenici opisuju koliko se bave ili bi se željeli baviti tom aktivnošću, kada i s kime te zašto je ta aktivnost važna.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Grupa http://bit.ly/Plakat-Gruppe1 (Unter Freunden sein)2. Grupa http://bit.ly/Plakat-Gruppe2 (Kreativ sein)3. Grupa http://bit.ly/Plakat-Gruppe3 (Sport treiben) <p>GLAVNI DIO: (35 min)</p> <p>Istraživački zadatak/Kritičko promišljanje</p> <p>10 min- Učenici najprije u grupama osmišljavaju pitanja koja će postaviti svojim suučenicima kako bi istražili kako oni provode svoje slobodno vrijeme. Kritički promišljaju svoj dosadašnji način provođenja vremena, žele li uvesti neke druge aktivnosti, bi li tada bili učinkovitiji?</p> <p>(Hast du genug Freizeit? Möchtest du deine freie Zeit anders verbringen? Wie? Ist das besser für dich?)</p>



Na kraju slijedi predstavljanje dobivene statistike. Učenici koriste upitne riječi wer, was, wie viel, warum, welche..., a prilikom odgovora na pitanje warum koriste zavisan veznik weil i nezavisan denn.

Sastavljena pitanja učenici mogu zapisati u bilježnicu u obliku tablice.

	Was machst du in deiner Freizeit?	Warum machst du das?	Mit wem verbringst du deine Freizeit?	Möchtest du es anders verbringen? Wie
Marko				
Ivana				
Lana				
Matej				
Domagoj				
...				

10 min- Članovi grupe najprije si međusobno postave pitanja i zapisuju odgovore, a zatim svaki član obavi razgovor sa po jednim članom iz svih ostalih grupa.

5 min- Nakon provedenih razgovora učenici u grupi analiziraju odgovore i izrađuju statistiku.

10 min- Jedna grupa predstavlja rezultate svog rada i statističke podatke. Prilikom predstavljanja koriste izraze:

Die Mehrheit der Schüler, die Hälfte der Schüler, viele Schüler, manche Schüler, einige, nur einige, wenige... faulenzen, Sport treiben, Zeit verbringen, in seiner/ihrer Freizeit, er/sie möchte noch..., mehr Zeit haben te zavisne i nezavisne rečenice: Er treibt Sport, weil er sehr sportlich ist. Sie geht gern ins Kino, denn es macht Spaß. Er möchte auch...

Ostale grupe podstavljuju potpitanja, po potrebi dopunjaju izvješće grupe koja predstavlja ili izvješće svoje grupe. Učenici diskutiraju o različitim načinima provođenja slobodnog vremena.

Anketu je moguće provesti i na drugačiji način- npr. grupa darovitih učenika ili učenika s većim IKT-kompetencijama izradi anketu u Google obrascu, za čiju izradu je potrebno imati gmail elektronsku adresu, podijeli link ostalim učenicima u razredu, učenici ispune obrazac. Grafički prikazani rezultati ankete mogu se vidjeti na kartici Odgovori. Učenici u plenumu analiziraju statističke podatke. Gotovi oblik Google obrasca:

<https://forms.gle/3Uqd7vQU8xJoJSrh8>

ZAVRŠNI DIO SATA: 3 minute



	<p>Izlazna kartica</p> <p>Jednom rečenicom učenici trebaju opisati što rade u slobodno vrijeme i zašto odabiru upravo tu aktivnost.</p>
Opis svih aktivnosti (što rade učenici, a što učitelj/nastavnik)	<p>Učenici</p> <p>U UVODNOJ AKTIVNOSTI</p> <ul style="list-style-type: none">- promatraju slike na posteru i zaključuju o temi nastavnog sata-učenici komentiraju svoje slobodno vrijeme i navode omiljene aktivnosti-analiziraju poster zadan pojedinoj grupi te zaključuju o kojoj vrsti aktivnosti se radi, koliko se obično njome bave, kada, s kime <p>U GLAVNOM DIJELU</p> <ul style="list-style-type: none">-sastavlju pitanja za anketu-izrađuju tablicu s imenima suučenika- provode anketu- postavljaju pitanja kolegama iz svoje grupe te iz ostalih grupa, bilježe odgovore- izrađuju statistiku- izvještavaju prema izrađenoj statistici- po potrebi nadopunjaju svoju statistiku- postavljaju potpitanja- odgovaraju na pitanja suučenika o statistici koju su izradili-diskutiraju o načinima provođenja slobodnog vremena kolega iz razreda <p>U ZAVRŠNOM DIJELU</p> <ul style="list-style-type: none">-bilježe na koji način provode svoje slobodno vrijeme te daju obrazloženje zašto odabiru upravo takav način. Pri tome koriste veznike weil ili denn. <p>Nastavnik:</p> <ul style="list-style-type: none">-uvodi učenike u temu prikazivanjem digitalnog postera-usmjerava učenike u zaključivanju o temi nastavnog sata-daje učenicima povratnu informaciju jesu li pogodili temu nastavnog sata te ju po potrebi dodatno opisuje- raspoređuje učenike u 3 grupe-pruža potporu učenicima prilikom izrade pitanja ankete



	<ul style="list-style-type: none"> -uvodi novi vokabular - zadaje istraživački zadatak, objašnjava cilj istraživačkog rada, daje smjernice za izvršenje zadatka, nadgleda provedbu, pomaže, po potrebi ispravlja - pruža podršku prilikom prezentacije - daje povratnu informaciju nakon izlaganja rezultata istraživanja - potiče raspravu o načinima provođenja slobodnog vremena -provjerava jesu li učenici ostvarili ishod aktivnosti: mogu li opisati svoje slobodno vrijeme -objašnjava aktivnost Izlazna kartica - pruža podršku prilikom učeničkog usmenog ili pismenog izlaganja 								
Sadržaji koji se koriste u aktivnostima	<p>Jezična sredstva: postavljanje pitanja upitnim riječima was, wer, wie viel, welche, warum, wie oft,i ispravan poredak riječi u rečenici; prezent nepravilnih (lesen, sehen, fernsehen, treffen) i pravilnih glagola (treiben, gehen, hören, machen)</p> <p>Uvođenje novog vokabulara: seine Freizeit verbringen, faulenzen, seine Freizeit kreativ gestalten, am Computer sein, Freizeitmöglichkeiten, Freizeitangebote</p> <p>Zavisno-složene rečenice s veznikom weil i nezavisno-složene rečenice s veznikom denn</p> <p>Tumačenje statističkih podataka: nur wenige Schüler, die Mehrheit der Schüler, die Hälfte der Schüler, viele, nur wenige, alle, manche, einige, nur einige...</p> <p>-jezično-komunikacijske funkcije: postavljanje pitanja, postavljanje potpitanja radi boljeg razumijevanja, izvještavanje, obrazlaganje mišljenja, sudjelovanje u diskusiji, uspoređivanje.</p>								
Primjeri vrednovanja za učenje, vrednovanja kao učenje ili naučenog uz upute	<p>Vrednovanje za učenje provodi se tijekom čitave aktivnosti jer nastavnik daje učenicima povratnu informaciju o izvršenosti zadatka, o točnosti i tečnosti govorenja, korigira ih po potrebi i traži od njih povratnu informaciju o razumijevanju.</p> <p>Vrednovanje kao učenje provodi se nakon izlaganja učenika kada učenici jedni drugima daju povratnu informaciju o kvaliteti izvještavanja te koje su pogreške eventualno primjetili (vršnjačko vrednovanje).</p> <p>Vrednovanje kao učenje (vršnjačko) provodi se procjenom rada u grupi prema predloženoj rubrici:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center; padding: 5px;">Element procjene</th> <th style="text-align: center; padding: 5px;">Izvrsno</th> <th style="text-align: center; padding: 5px;">Dobro</th> <th style="text-align: center; padding: 5px;">Potrebno poboljšanje</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Doprinos istraživanju</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Tijekom rada neprestano daje korisne ideje i aktivno sudjeluje u razgovoru.</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Tijekom rada uglavnom daje korisne ideje i sudjeluje u razgovoru. Važan</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Tijekom rada rijetko daje korisne ideje i sudjeluje u razgovoru. Ne</td> </tr> </tbody> </table>	Element procjene	Izvrsno	Dobro	Potrebno poboljšanje	Doprinos istraživanju	Tijekom rada neprestano daje korisne ideje i aktivno sudjeluje u razgovoru.	Tijekom rada uglavnom daje korisne ideje i sudjeluje u razgovoru. Važan	Tijekom rada rijetko daje korisne ideje i sudjeluje u razgovoru. Ne
Element procjene	Izvrsno	Dobro	Potrebno poboljšanje						
Doprinos istraživanju	Tijekom rada neprestano daje korisne ideje i aktivno sudjeluje u razgovoru.	Tijekom rada uglavnom daje korisne ideje i sudjeluje u razgovoru. Važan	Tijekom rada rijetko daje korisne ideje i sudjeluje u razgovoru. Ne						



		Predvodi u organizaciji rada grupe.	je član grupe koji daje sve od sebe.	ulaže dovoljno napora.	
	Usredotočenost na zadatak	Vrlo je usredotočen na zadatak i pridržava se zadanog vremena.	Uglavnom je usredotočen na zadatak i rok izvršenja. Ostali članovi grupe tijekom rada mogu računati na njega.	Nedovoljno je usredotočen na zadatak i tek uz poticaj ostalih članova grupe izvršava zadatak i pridržava se zadanog vremena.	
	Suradnja	Aktivno sudjeluje u radu grupe, dijeli ideje i podrška je drugima. Povezuje ljudе u grupi te stvara pozitivno ozračje.	Većinom aktivno sudjeluje u radu grupe, dijeli ideje i podrška je drugima. Doprinosi pozitivnom ozračju u grupi.	Rijetko aktivno sudjeluje u radu grupe, rijetko doprinosi svojim idejama, rijetko podržava druge.	

Samovrednovanje se provodi izlaznom karticom- može li učenik opisati svoje slobodno vrijeme i obrazložiti odgovor.

Vrednovanje naučenog: Usmeno ili pismeno učenik odgovara na pitanja:

1. Wann hast du Freizeit?
2. Was machst du in deiner Freizeit?
3. Warum machst du eben diese Aktivitäten?
4. Möchtest du noch etwas anderes tun?

Nastavnik vrednuje odgovor prema sljedećoj rubrici:



	ELEMENTI PROCJENE	zadovoljavajuće	dobro	vrlo dobro	izvrsno
TOČNOST uporaba glagola u prezentu, veznika weil i denn, ispravan poredak riječi.	Više većih pogrešaka. Rijetko pokušava upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza pri čemu su prisutne pogreške koje često ometaju komunikaciju.	Pokoja veća pogreška. Povremeno pokušava upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza pri čemu su prisutne pogreške koje često ometaju komunikaciju.	Prisutne manje pogreške. Često pokušava upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza pri čemu su prisutne pogreške koje povremeno ometaju komunikaciju.	Većina oblika točna. Upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza pri čemu su prisutne pogreške koje povremeno ometaju komunikaciju.	
VOKABULAR uporaba vokabulara vezanog uz slobodno vrijeme, raznovrsnost vokabulara, primjerenost zadatku	Raspon vokabulara je jedva dostatan za ispunjenje zadatka. Vrlo česta su ponavljanja riječi.	Upotrebljava dobar raspon vokabulara za zadatak. Povremeno nepotrebno ponavljanje riječi.	Upotrebljava vrlo dobar raspon vokabulara za zadatak.	Upotrebljava širok raspon očekivanog vokabulara.	
SADRŽAJ/ISPUNJENJE ZADATKA Odgovori na pitanja	Tekst sadrži odgovor na samo jedno pitanje.	Tekst sadrži odgovore na dva pitanja.	Tekst sadrži odgovore na sva pitanja, ali nedovoljno opsežne.	Tekst sadrži opsežne odgovore na sva tri pitanja.	
Razrađeni problematski zadaci, zadaci za poticanje kritičkog razmišljanja, kreativnosti i/ili istraživački zadaci; ovisno o predmetu i nastavnoj temi	<p>Zadaci za provedbu kritičkog razmišljanja:</p> <p>U uvodnom dijelu sata učenici uspoređuju različite načine provođenja slobodnog vremena- aktivne i neaktivne, kreativne, te raspravljaju o njihovim prednostima i nedostacima, osvještavaju važnost bavljenja sportom i umjetničkim djelatnostima.</p> <p>Istraživački zadatak, opisan u središnjem dijelu aktivnosti:</p> <p>Učenici sastavljaju pitanja, provode intervju te saznaju na koji način su učenici provode slobodno vrijeme. Na kraju predstavljaju statističke podatke. Kritički promišljaju svoj dosadašnji način provođenja slobodnog vremena, imaju li dosta vremena za sve aktivnosti, žele li se baviti nekim drugim aktivnostima, bi li to bilo bolje za njih, kako bi to mogli organizirati...)</p>				



DODATNI ELEMENTI¹

Poveznice na više odgojno-obrazovnih ishoda različitih predmeta ili očekivanja međupred metnih tema	<p>Informatika:</p> <p>C. 1. 1 pronalazi podatke i informacije, odabire prikladne izvore informacija te uređuje, stvara i objavljuje/dijeli svoje digitalne sadržaje.</p> <p>Tjelesna i zdravstvena kultura: SŠ TZK G.D.1.3. Prosudjuje kao primjerenoš zaključka i podupire pozitivni stav prema tjelesnom vježbanju.</p> <p>MPT Upotreba informacijske tehnologije ikt A.4.2. Učenik se koristi društvenim mrežama i mrežnim programima uz upravljanje različitim postavkama funkcionalnosti.</p> <p>ikt C.4.1. Učenik samostalno provodi složeno istraživanj radi rješenja problema u digitalnome okružju.</p> <p>ikt C.4.3. Učenik samostalno kritički procjenjuje proces, izvore i rezultate pretraživanja, odabire potrebne informacije.</p> <p>MPT Učiti kako učiti uku A.4/5.1. 1.Upravljanje informacijama Učenik samostalno traži nove informacije iz različitih izvora, transformira ih u novo znanje i uspješno primjenjuje pri rješavanju problema.</p> <p>uku A.4/5.2. 2. Primjena strategija učenja i rješavanje problema Učenik se koristi različitim strategijama učenja i samostalno ih primjenjuje u ostvarivanju ciljeva učenja i rješavanju problema u svim područjima učenja.</p> <p>MPT Osobni i socijalni razvoj osr A.4.4. Upravlja svojim obrazovnim i profesionalnim putem.</p>
---	--

¹ Sastavni elementi prijave koji omogućuju dodanu vrijednost provedbi javnog poziva. Nisu obavezni, ali nose dodatne bodove u skladu s kriterijima procjene Metodičkih preporuka.



	(Prepoznaje važnost uključivanja u slobodne aktivnosti.)
Aktivnost u kojima je vidljiva interdisciplinarnost	<p>Učenici u istraživačkom zadatku trebaju izraditi Google forms kako bi proveli anketu (Informatika- C. 1. 1 pronalazi podatke i informacije, odabire prikladne izvore informacija te uređuje, stvara i objavljuje/djeli svoje digitalne sadržaje)</p> <p>Učenik analizira načine provođenja slobodnog vremena svojih kolega iz razreda te zaključuje o važnosti bavljenja raznovrsnim aktivnostima koje potiču zdrav život (Tjelesna i zdravstvena kultura-SŠ TZK G.D.1.3.</p> <p>Prosuđuje kao primjereno zaključka i podupire pozitivni stav prema tjelesnom vježbanju.)</p>
Aktivnosti koje obuhvaćaju prilagodbe za učenike s teškoćama	<p>Učenicima s teškoćama mogu se pripremiti pitanja koja postavljaju suučenicima prilikom provođenja ankete. Za izvještavanje im se mogu pripremiti započete rečenice koje dopunjavaju podacima:</p> <p>Die Mehrheit der Schüler verbringt ihre Freizeit....</p> <p>Viele Schüler...</p> <p>Nur wenige Schüler....</p> <p>...weil er/sie Sport mag.</p> <p>...weil es ihm/ihr Spaß macht.</p> <p>Svi isprintani materijali trebaju biti primjerenih tehničkih zahtjeva (izbor fonta, veličina slova, razmak između redaka, kontrast i slično).</p>
Aktivnosti za motiviranje i rad s darovitim učenicima	<p>Daroviti učenici mogu istražiti na koje načine slobodno vrijeme provode vršnjaci u zemljama njemačkog govornog područja te izvjestiti o aktivnostima npr. u obliku plakata izrađenog u Canvi.</p> <p>Učenici mogu napraviti usporedbu između učenika u Hrvatskoj i u zemljama njemačkog govornog područja.</p> <p>https://www.faz.net/aktuell/gesellschaft/menschen/freizeit-in-deutschland-viel-am-smartphone-und-weniger-freunde-15772639.html</p> <p>https://www.bpb.de/nachschlagen/datenreport-2018/familie-lebensformen-und-kinder/277952/freizeitaktivitaeten-von-kindern-und-jugendlichen</p>
Upute za kriterijsko vrednovanje kompleksnih i problemskih zadataka i/ili radova	<p>Usmena prezentacija rezultata istraživačkog zadatka formativno se vrednuje prema sljedećim elementima:</p> <p>detaljnost izlaganja, točnost i tečnost izlaganja, komunikacija sa slušateljima, suradnja u grupi.</p> <p>Pisani uradak o načinu provođenja slobodnog vremena (vrednovanje naučenoga) vrednuje se prema rubrici:</p>



esejskoga tipa					
	ELEMENTI PROCJENE	zadovoljavajuće	dobro	vrlo dobro	izvrsno
TOČNOST uporaba glagola u prezentu, veznika weil i denn, ispravan poredak riječi.	Više većih pogrešaka. Rijetko pokušava upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza pri čemu su prisutne pogreške koje često ometaju komunikaciju.	Pokoja veća pogreška. Povremeno pokušava upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza pri čemu su prisutne pogreške koje često ometaju komunikaciju.	Prisutne manje pogreške. Često pokušava upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza pri čemu su prisutne pogreške koje često ometaju komunikaciju.	Većina oblika točna. Upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza pri čemu su prisutne pogreške koje često ometaju komunikaciju.	
VOKABULAR uporaba vokabulara vezanog uz slobodno vrijeme, raznovrsnost vokabulara, primjerenost zadatku	Raspon vokabulara je jedva dostatan za ispunjenje zadataka. Vrlo česta su ponavljanja riječi.	Upotrebljava dobar raspon vokabulara za zadatak. Povremeno nepotrebno ponavljanje riječi.	Upotrebljava vrlo dobar raspon vokabulara za zadatak.	Upotrebljava širok raspon očekivanog vokabulara.	
SADRŽAJ/ISPUNJENJE ZADATKA Odgovori na pitanja	Tekst sadrži odgovor na samo jedno pitanje.	Tekst sadrži odgovore na dva pitanja.	Tekst sadrži odgovore na sva pitanja, ali nedovoljno opsežne.	Tekst sadrži opsežne odgovore na s tri pitanja.	
Projektni zadaci (s jasnim scenarijima , opisima aktivnosti, rezultatima projekta, vremenski m okvirima)	U okviru nastavnog sata opisan je mini projektni zadatak istraživačkog tipa koji se provodi u središnjem dijelu sata.				
Poveznice na multimedij ske i	http://bit.ly/Freizeitgestaltung http://bit.ly/Plakat-Gruppe1 http://bit.ly/Plakat-Gruppe2 http://bit.ly/Plakat-Gruppe3 https://forms.gle/3Uqd7vQU8xJoJSrh8				



interaktivne sadržaje	
Prijedlozi vanjskih izvora i literature	<p>https://www.faz.net/aktuell/gesellschaft/menschen/freizeit-in-deutschland-viel-am-smartphone-und-weniger-freunde-15772639.html</p> <p>https://www.bpb.de/nachschlagen/datenreport-2018/familie-lebensformen-und-kinder/277952/freizeitaktivitaeten-von-kindern-und-jugendlichen</p>